

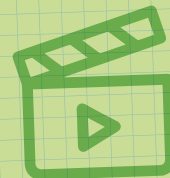
EL SALTO



VENTANA
CINÉFILA

VENTANA CINÉFILA
GUÍA DIDÁCTICA DEL PROFESORADO

FICHA TÉCNICA



Título/**El salto**

Título original/**Jumping the Fence**

Año/ **2024**

Duración/ **90 min.**

Países/ **España / Francia**

Dirección/ **Benito Zambrano**

Guion/ **Flora González Villanueva**

Música/ **Shyle Zalewski**

Producción/ **Cine365 Films PC, Castelao**

Producciones, Virtual Contenidos, Noodles Productions

Edad recomendada Ventana Cinéfila/ **a partir de 12 años**



SINOPSIS



Ibrahim llegó a España desde Mali y ha construido su vida en Madrid, donde vive con Mariama y trabaja como albañil. Cuando la policía lo detiene por carecer de permiso de residencia, es deportado. Separado de su pareja y de la hija que está a punto de nacer, decide emprender de nuevo el camino hacia España.

Tras atravesar África llega al monte Gurugú, en las proximidades de Melilla, donde conoce a Aminata, una joven decidida a cruzar la valla. El regreso de Ibrahim convierte la frontera en algo más que una línea entre dos territorios: es el obstáculo físico y político que lo separa de la vida que ya había construido.

Accede a la presentación de la película realizada por Profestivales21 [aquí](#) o en este código QR:



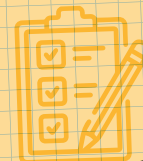
BENITO ZAMBRANO



Benito Zambrano (Lebrija, Sevilla, 1965) estudió en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, en Cuba. Debutó en el largometraje con *Solas* (1999), película que obtuvo cinco premios Goya y el Premio del Público de la sección Panorama de la Berlinale. Su filmografía incluye *Habana Blues* (2005), *La voz dormida* (2011), *Intemperie* (2019) y *Pan de limón con semillas de amapola* (2021). A lo largo de su carrera ha desarrollado un cine especialmente atento a personajes enfrentados a situaciones de vulnerabilidad, desigualdad o exclusión social.

Zambrano llevaba tiempo queriendo abordar cinematográficamente la migración africana hacia Europa. Antes de rodar *El salto*, el equipo realizó un proceso de documentación en Melilla, visitó el Centro de Estancia Temporal de Inmigrantes (CETI) y se reunió con asociaciones, ONG, especialistas y personas migrantes en distintas ciudades españolas. El director ha explicado que ese contacto directo transformó su propio conocimiento de una realidad que hasta entonces observaba principalmente a través de las noticias.

DATOS DE INTERÉS



Una ficción nacida de una investigación

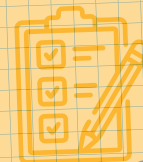
Aunque *El salto* es una película de ficción, su preparación partió de un trabajo documental. El equipo buscó conocer testimonios y experiencias reales antes de construir los personajes y las situaciones de la película. Este proceso permite trabajar en el aula una cuestión importante: una película de ficción puede inventar personajes y acciones y, al mismo tiempo, investigar rigurosamente la realidad que quiere representar.

La valla que vemos no es la valla de Melilla

Por razones logísticas y legales, las escenas del monte Gurugú y del salto no pudieron rodarse en sus localizaciones reales. El equipo encontró en Pelayos de la Presa, en Madrid, un paisaje capaz de representar el monte y construyó una réplica de la valla en las afueras de Madrid. El pressbook explica que la estructura utilizada en el rodaje alcanzaba cinco metros de altura y que posteriormente la imagen se amplió en postproducción para completar el espacio fronterizo.



DATOS DE INTERÉS



El cuerpo también cuenta la historia

Las secuencias del salto exigieron preparación física. Los intérpretes y especialistas tuvieron que entrenarse para trepar por la estructura y repetir las acciones durante el rodaje. El esfuerzo de los cuerpos, la altura, la oscuridad y el sonido convierten la frontera en una experiencia física para el espectador, no solamente en una información sobre un problema político.

Una película en muchas lenguas

El castellano y el francés son los idiomas principales, pero en la película también aparecen inglés, portugués, árabe y wólof. Esa diversidad lingüística forma parte del mundo que retrata la película y recuerda que los desplazamientos humanos producen sociedades en las que conviven lenguas, culturas y experiencias distintas.

PLANTEAMIENTO DIDÁCTICO



1. Detrás de una imagen hay una persona

Las imágenes de personas intentando cruzar una frontera aparecen con frecuencia en informativos, periódicos y redes sociales. La repetición puede convertirlas en una categoría abstracta —«migrantes»— y borrar las historias individuales. El salto trabaja en la dirección contraria. Antes de volver al monte Gurugú, Ibrahim ya ha vivido durante años en Madrid: tiene trabajo, pareja, amigos y espera una hija. La deportación no interrumpe simplemente un viaje hacia Europa; rompe una vida que ya estaba construida.

Este punto de partida permite preguntar al alumnado qué cambia cuando una noticia deja de hablar de cifras y

conocemos un nombre, una relación, un deseo o un miedo. El cine dispone de tiempo para acompañar a un personaje, observar su rostro, escuchar sus conversaciones y comprender decisiones que una imagen informativa aislada no puede explicar de la misma manera.

2. La frontera: una línea, una estructura, un relato

En un mapa, una frontera puede parecer una simple línea. En *El salto* se convierte en una presencia material: una valla de varios metros, cámaras, luces, policías, cuerpos que esperan y cuerpos que intentan atravesarla. Para Ibrahim, además, esa estructura separa dos partes de su propia vida. La película permite abordar las fronteras desde distintas áreas —Geografía e

Historia, Educación en Valores, Lengua o Educación Plástica— sin reducir el trabajo a memorizar conceptos. ¿Quién puede atravesar una frontera fácilmente y quién no? ¿Qué documentos permiten hacerlo? ¿Qué diferencia existe entre una frontera dibujada en un mapa y la experiencia concreta de encontrarse ante ella?

3. Ibrahim y Aminata: dos recorridos, dos puntos de vista

Ibrahim y Aminata comparten un objetivo inmediato, cruzar hacia España, pero no parten del mismo lugar vital. Ibrahim quiere regresar; Aminata intenta llegar. La diferencia es esencial. Al situar ambos recorridos uno junto al otro, la película muestra que no existe una única historia de migración.

Aminata introduce además una perspectiva específica sobre los riesgos que afrontan las mujeres durante estos desplazamientos. El propio proceso de investigación de la película llevó a Zambrano a interesarse por esa vulnerabilidad particular. Conviene trabajar este aspecto sin convertir al personaje únicamente en víctima: Aminata posee voluntad, estrategia, resistencia y capacidad de decisión.

4. ¿Cómo se filma algo que no puede filmarse allí?

Uno de los aspectos cinematográficos más fértiles de El salto está precisamente en aquello que parece más real. El monte Gurugú no es el monte Gurugú y la valla de Melilla no es la valla de Melilla. El cine construye un espacio verosímil combinando localizaciones, decorados, interpretación, fotografía, sonido, montaje y postproducción. Descubrir este artificio no resta fuerza a las escenas. Al contrario: permite comprender que el realismo

cinematográfico también se fabrica. La pregunta interesante no es solamente «¿ocurrió exactamente así?», sino «¿qué decisiones ha tomado el equipo para que sintamos que estamos allí?». Observar la iluminación nocturna, los planos de los cuerpos, el fuera de campo, los ruidos metálicos o el ritmo del montaje ayuda a leer la secuencia como cine y no únicamente como ilustración de un tema.

5. Del informativo a la ficción

El salto dialoga inevitablemente con imágenes que el alumnado puede haber visto en medios de comunicación. Sin embargo, una ficción organiza el tiempo y el punto de vista de otra manera: puede permanecer junto a un personaje antes y después de un acontecimiento, mostrar vínculos familiares o cotidianos y construir una identificación emocional. Comparar ambos modos de representación permite introducir una alfabetización audiovisual especialmente útil a partir de los 12 años: ninguna

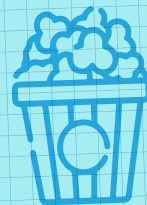
imagen es neutra. El lugar desde el que se filma, lo que queda dentro o fuera del encuadre, la duración de un plano, el texto que acompaña una fotografía o la voz que explica una noticia modifican nuestra manera de comprenderla.

PELÍCULAS CITADAS Y ENLACES

Para situar la trayectoria de Benito Zambrano pueden mencionarse *Solas* (1999), *Habana Blues* (2005), *La voz dormida* (2011), *Intemperie* (2019) y *Pan de limón con semillas de amapola* (2021).

Recursos recomendados para el profesorado: ficha oficial de *El salto* en el Catálogo de Películas del ICAA; entrevista y pieza de RTVE sobre el proceso de documentación y el rodaje de las escenas de la valla; materiales de distribución y pressbook de la película.

ACTIVIDADES ANTES DEL VISIONADO



1. ¿QUÉ HAY A CADA LADO DE UNA FRONTERA?

Antes de ver la película, mostrar el cartel sin explicar el argumento y observarlo durante un minuto.

¿Dónde están los personajes? ¿Qué miran? ¿Qué sensación produce que algunos rostros estén enfocados y otros aparezcan desenfocados? ¿Qué puede significar la frase «La esperanza está al otro lado»?

Después, pedir al alumnado que escriba individualmente tres palabras que asocie a «frontera». Se ponen en común y se agrupan: palabras geográficas, políticas, emocionales, físicas... Tras la película se recuperará este mapa de palabras para comprobar qué asociaciones han cambiado o se han añadido.

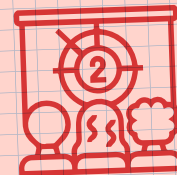
2. UNA MISMA IMAGEN, DISTINTAS HISTORIAS

Seleccionar una fotografía periodística de una frontera o de un desplazamiento de población que sea adecuada para la edad del grupo y ocultar inicialmente el pie de foto.

En pequeños grupos, observar únicamente lo que realmente aparece en la imagen: personas, objetos, gestos, espacio, encuadre, distancia. Separar en dos columnas «lo que vemos» y «lo que suponemos».

Después se lee el contexto real de la fotografía y se comparan las hipótesis. La actividad prepara una de las cuestiones centrales de la película: cuánto creemos saber sobre alguien a partir de una imagen y cuánto desconocemos de su historia.

ACTIVIDADES DESPUÉS DEL VISIONADO



1. CONSTRUIR UNA FRONTERA CON CINE

Elegir colectivamente una secuencia relacionada con la valla y reconstruir cómo está hecha sin necesidad de volver a verla completa. En grupos, el alumnado se

ocupa de un elemento: imagen y encuadre; luz y color; sonido; interpretación y movimiento de los cuerpos; montaje y ritmo; espacio y decorado.

Cada grupo responde a dos preguntas: ¿qué recordamos de nuestro elemento? y ¿qué efecto produce en el espectador? Después se unen las respuestas para elaborar en la pizarra un «mapa de la secuencia». Finalmente se revela el dato de producción: la película no pudo filmar el salto en la frontera real, de modo que construyó una réplica y recreó el monte Gurugú en Madrid.

La conclusión puede formularse como debate: si sabemos que el espacio es reconstruido, ¿la escena nos parece menos real? ¿Qué diferencia hay entre realidad, realismo y verosimilitud en una película?

2. LO QUE CABE —Y LO QUE NO CABE— EN UNA NOTICIA

Dividir la clase en grupos y entregar a cada uno una breve ficha con los datos básicos de Ibrahim: vive en Madrid, trabaja como albañil, comparte su vida con Mariama, espera una hija, carece de permiso de residencia, es detenido y deportado. Cada grupo debe convertir esa información en dos piezas diferentes.

Una noticia de un máximo de 50 palabras.

La propuesta de una escena cinematográfica de dos minutos: dónde ocurre, qué personaje seguimos, qué vemos, qué escuchamos y qué información decidimos no explicar con palabras. Se comparan después ambos resultados. ¿Qué puede explicar mejor una noticia? ¿Qué puede hacernos experimentar una escena? ¿Qué pierde y qué gana cada forma de contar? Para cerrar, recuperar las palabras sobre «frontera» escritas antes del visionado y añadir, quitar o desplazar aquellas que la película haya hecho reconsiderar.

PROFESTIVALES21

VENTANA
CINÉFILA

esto es cine europeo
**FESTIVAL
DE SEVILLA**


SEMINCI
VALLADOLID


FESTIVAL DE HUELVA
CINE IBEROAMERICANO


**FESTIVAL DE
MÁLAGA**


SITGES
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
CINEMA FANTÀSTIC DE CATALUNYA